

室 房屋樓宇
 設計 建築藍圖
 437-3787 設計入則
 美 牌照申請
 捷 地產查訊 藍
 發展顧問
 搬屋搵我
 有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274-7918
 承接遠近大小搬運
 服務迅速妥當
 電話：323-9320
 關氏建築公司
 持有政府牌照，專門承建下列工程，房屋改建，舖面裝修，電燈工程，水喉工程，電話：254-5032
 標準裝修公司
 承接土庫裝修
 油漆木工，房屋改建，樓梯，露台修理，免費上門估價。
 電話三三四·七九三三

龍園酒家



RESTAURANT
4510 KINGSWAY, Burnaby, B.C.

435-4148

由七月卅一號星期六開始
逢星期六，日，假期增設茶市。

茶市由上午十時至下午三時正。

點心部由香港師傅主理，歡迎各界人仕指導。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. • 電話: 687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9⁸⁹/_{xx}
 百分百純正粟米油 \$3⁸⁰/_{xx} 金牌即食麵卅包庄 \$4⁹⁹/_{xx}



Robin Lai

RES. 464-1968

324-3888



101-5316 VICTORIA DR., VANCOUVER (6. B.C.)

▲ 2204 FERNDALE街，六睡房，一個街口到巴士學校，開價八萬九千九。

▲ 2303 GRANT街，五睡房，街角地，33X127，開價八萬九千九。

新盤

▲ 唐人街特牛屋 833 HEATLEY五睡房，有完整土庫，新電線及水喉因價七萬四千九。

▲ 新屋 3212 WILLIAM街，十四萬九千九，有政府補助。

榮新印刷圖書公司
WING SUN PRINTING COMPANY
加拿大溫哥華總站三百二十五號
TEL: 688-5037

擴充快速印刷部

由即日起至八月卅一日止，各種禮品、工藝品、手袋、日用品、裝飾品、圍裙、字典、一律八折酬賓十天。

藉向閱報諸君致歉本公司承蒙各界僑胞多年來愛護與賜顧，由九月一日起，停止報紙及雜誌服務，不便之處敬希原諒。擴充印刷部門，增設快速印刷，柯色活版、中英文打字、精美燙金製品、餐紙餐牌、橡膠圖章、絲網印刷、出品各華文學校校簿、信紙及原稿紙，歡迎估價詢問。


帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
 1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
 VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

位於百老匯西夾固蘭湖街
 經已開張營業

● 有寬大停車場
 ● 附近車位亦多

全新裝修
 名廚主理
 壽宴喜酌
 華麗禮堂

每週七天營業
 由上午十時至零晨三時
 中午特設茶市

晚飯宵夜
 精美小菜
 豐儉隨意
 服務週到
 歡迎惠顧

覆卽電留 呼傳腦電
服務日整 十晚九朝
言方滬京 台省白通
精通精

房十一年新土庫大部完成，地
138X130定價十九萬歡迎還價。
▲東區十四街近緬街，一睡房柏文
交通便利，取價五萬。
▲列治文新屋區，四年新，上下兩
層五房兩廳全部間好，附近環境清
淨，交通便利，屋主遷居雲埠，降
價平賣十三萬九千九有商量，機會難
逢，捷足先登。
▲東區旺街，六舖位商業中心僅數
年新，全部租出，取價百另五萬，
歡迎還價。
▲非沙街，近頃士威大街，小型舖
位，樓上柏文兩租，取價十九萬。
投資保值好機會。

公司電話: 438-1455

何仲生

JOHNSON HO

住家電話: 464-7602

緊急電腦傳呼 667-7393

△柏文區, 緬街夾十三街街角, 果舖生意連物業, 前舖後居, 日營五百, 夫婦經營, 樓上另有柏文收租, 隔離有屋兩間, 每年淨租收入超過二萬, 用以支付按揭至為理想, 全部生意架撐, 物業等等, 僅收價卅二萬另七千五。誠投資, 生意, 保值好機會。

△域多利大街, 街角商業地果舖生意連物業, 日營五百以上, 前舖後居夫婦經營勝過打工, 僅取價廿二萬九, 歡迎電約引看。

△梳里埠一七六大街直通美國, 前舖後居, 果舖兼加油站生意急賣, 五萬元有商量。

AL REALTY (1978) LTD

實業燕梳公司

建築裝修

SWAN VAN B.C V5R 6H3

伍仁達

ALAN EMG

住家: 327-2000

公司: 438-1465

321-4744

緊急電腦傳呼 667-7419

緊急傳呼

留電即覆

保費最平

快捷妥當



Block Bros. Realty Ltd.
公司電話: 435-1471

GRACE LI 李蘭芳

住家電話: 464-1091

▲城多利 夾三十五街兩睡房，土庫完成，取價九萬餘元。
▲KINGHET 街夾四十二街，兩睡房，取價八萬餘元。
▲COCUIT LAKE 新區一年新屋，面積一千七百呎，近購物商場，取價九萬餘元。
▲西華翠四十二街東，兩睡房書房，土庫完成，九萬五千元。
▲東區新屋，三睡房，標準地，近學校，十四萬九千。
▲東區乃磨夾二十九街，兩睡房，土庫完成。

3E/100.
▲菲沙近巴士學校，地大，取價相宜。
▲本拿比區，新屋平賣，土庫完成，地大。

B B 公司
TEL. 435-1471
STAN HAN **FRANK LEE**
韓統光 **李經緯**
438-6597 879-3296
 667-7680

完成，共五睡房。近雪區，九萬左
右有交易。
▲本那比，屋大地大，廿餘年新，
千多尺，上三房一廳，土庫完成，
開價九萬二。
▲雲東大柏文，有小花園，六百五
尺，四萬四千八百。
▲另平屋五萬六起。
▲新屋十三萬餘起多間。
▲雪檳區，土庫完成，上下三房，
地大景觀大，銀期供業主，十萬有
交易。

並非破產

▲旺地果舖，長批平租，業主退休
，開價一萬一千五。
▲時裝店，年賺三四萬，好批，業
主因病平賣。

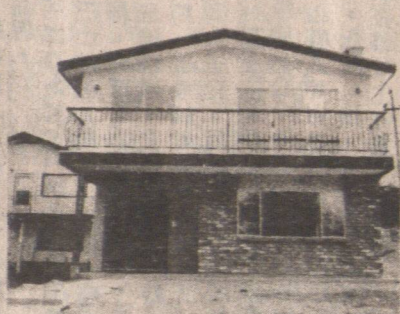


A. E. LePAGE

梁君
PAT LEUNG
(梁兆明)

Bux: (604) 299-1451
Res: (604) 433-2558

**投資買賣
房屋按揭
物業管理
免費估價
服務週到
零舍唔同**



▲十三萬，屋主急賣，全新屋。
4108 EDINBURGH ST.
BURNABY千三呎，材料上乘。

▲酒東百老匯東街街角大地三層入息屋自住或投資，取價九萬餘。
▲雲東區335 E 50 AVE. 兩房一土庫，租價十一萬餘。

CENTENNIAL REALTY/1978 LTD
滿堂紅 有限 建築裝修 公司
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V6R 6H3
公司電話: 498-1455

STELLA LEE 李兆梅
住家電話: **525-6983**



①般拿比果舖連實業，一廳三房，日營四百五，十八萬餘

②蘇里一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，廿八萬五

③蘇里一七六街，七畝八，十一萬九，

④東區乃路十五街，一廳二房，土庫一廳二房，出租自住，十萬餘

⑤東區近域多利街，地大一廳三房，土庫一廳一房，出租自住，十二萬

⑥烈治文耕地四畝，有存屋及菜攤，四十萬

⑦烈治文觀屋一廳三房，樓下一廳一房出租自住\$6120，十一萬

歐文斯 GORDON OWENS

435-1471 669-5706

522-3907 Page 7354169

代理買賣一切地產及物業
免費估價忠誠服務十萬元以下屋十多間

3224 E. 52 AVE.

▲1857 E. 52街，三房有土庫，VICTORIA夾49街，價銀七萬六千五。
▲新屋本拿北樓頂上三房，土庫完成。57X157急售十三萬餘。
▲本拿北新屋地半英畝，風景優美，四睡房，位於CAPITAL HILL，價銀二十萬。
3224 E. 52 AVE.
三睡房，有土庫KILLARNEY，十萬。

▲1155 LILLOET 33X110兩層，三睡房，八萬九千。
▲本拿比位於五百街位SPERLING有三塊地字地，地闊157'每塊地價七萬八千。
▲3025 E. 28 屋外面維修，但屋內全新，三睡房，天窗，九萬二千。
▲421 BENABLES 三睡房，十五年新，土庫全新桑拿，製車房，八萬九千。
▲九萬二千3165 PARKER，兩睡房及一套房，33X146，近24th。
▲九萬九千，3246 E. GEORGIA 近PNE，特大兩睡房，及一客房。
▲九萬九千五百，4397 WELWYN 大三睡房，有土庫，33X122，近京士威夾發拔。
▲2576 E. 27，美麗兩睡房，土庫有兩房，乃靜靜地地區有放椅，近NANANOK KINGSWAY，三睡一廳，有土庫近EAST 49街夾乃街，開價九萬九千。
▲十二萬七千，3586 DIEPPE 美，加三睡房，樓下完成二睡房，50X110，全新裝飾。
▲兩睡房柏文，九百五十尺，乃磨及登打區，由七萬五千至八萬八千。
▲北徑街華柏文，一千平方尺，大露台，兩睡房，兩浴室，火爐，八萬九千。
▲西區柏文，三睡一廳房，五分鐘到市中心，1950 W. 8，全裝修，八萬。
▲6025東廿八街，四睡房，33X110有二萬三千十釐息按揭至到八三年，八萬九千。
▲2576 E. 27街近乃磨，四睡房，廿四年新屋，石屎牆，有車房，環境清新優美。
▲4474 EARLES三睡房，翻新古式靚屋，八萬三，十五厘半息，價銀十萬元以下。
▲錢十萬81 W 十街，內外全翻新，堅固美觀，價銀十萬元以下。
▲新屋，三睡房，兩層，十三萬五千。

本拿比

▲八個單位二睡房柏文大廈，位於本拿比中心，近SEARS祇需五萬元首期，其餘業主可以接充。
▲八十七個單位柏文大廈，本拿比南邊，祇需少許首期，有商量，最佳投資好機會。
▲DEER LAKE豪華大新屋，原價三十四萬五千，急減至三十三萬五千，業主提供二十萬，十五厘息，祇需首期五萬，三十萬九千，兩層複式屋，六千平方尺50X180，每間有六個房，花園完整。
▲本拿比樓下地段。
▲4382 BURKE 50X110，每塊地九萬。
▲LAKEVIEW ESTATES 50X130。
▲BUCKEYHAMGTS51X150
▲4538 MEADDALE 60X130。
▲二十二萬九千，二年新六睡房55X157
▲三十五萬，位於本拿比中心，四組分間住宅，每組設計一流。